

## **Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan**

Kecuali disetujui berbeda secara tertulis oleh Zebra, ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat di bawah ini (“**Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan**”) akan berlaku terhadap seluruh penawaran, perjanjian, pesanan pembelian dan penjualan dari seluruh Produk-produk terhadap Perseroan. Zebra dengan ini menolak segala ketentuan-ketentuan yang diajukan oleh Perseroan di dalam suatu Pesanan, atau dalam menanggapi pengakuan Zebra terhadap suatu Pesanan, yang menambahkan, berbeda dari, atau bertentangan dengan Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini. Segala ketentuan-ketentuan yang diajukan tersebut tidak akan berlaku sebagai suatu penolakan dari Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini tetapi dianggap suatu perubahan material daripadanya, dan penerimaan atas seluruh Pesanan-pesanan oleh Zebra akan dianggap tanpa ketentuan-ketentuan tambahan, yang berbeda atau bertentangan tersebut. Baik permulaan pelaksanaan atau pengiriman oleh Zebra tidak akan dianggap atau diartikan sebagai penerimaan atas ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat tambahan atau yang tidak konsisten. Kecuali disebutkan berbeda di dalam Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat ini, seluruh ketentuan-ketentuan yang tidak didefinisikan di dalam Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat akan memiliki arti yang diberikan kepadanya di dalam Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Induk Program dan Suplemen/Tambahan yang telah disetujui oleh Perseroan. Kecuali sebagaimana secara tegas dimuat di dalam Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat ini, ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat dari Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Induk Program dan Suplemen/Tambahan tersebut akan tetap berlaku dan berkekuatan penuh.

### **DEFINISI-DEFINISI:**

“**Produk-produk yang Dikonfigurasi**” berarti Produk-produk yang diatur, dibentuk dan dipersiapkan agar sesuai dengan kebutuhan penggunaan pelanggan yang spesifik, dan yang tidak biasanya dijual oleh Zebra dalam bentuk tersebut.

**“Produk yang Dibuat Menurut Pesanan”** berarti Produk yang dimodifikasi untuk memenuhi persyaratan yang spesifik yang diminta oleh Perseroan dan yang tidak biasanya dijual oleh Zebra di dalam bentuk yang dimodifikasi.

**“Pesanan”** berarti suatu pesanan pembelian yang diserahkan oleh Perseroan sesuai dengan Bagian 1 dari Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan.

**“Produk-produk Standar”** berarti Produk-produk yang dicantumkan di dalam daftar harga yang dipublikasikan Zebra.

## **1. PESANAN-PESANAN DAN PEMROSESAN PESANAN**

1.1 Pesanan-pesanan Perseroan akan diserahkan secara tertulis atau secara elektronik kepada badan hukum Zebra yang diberitahukan oleh Zebra kepada Perseroan dan akan menentukan, pada suatu batas minimal: Produk dan uraiannya, nomor suku cadang Zebra, kuantitas, tanggal pengiriman kalender yang diminta, lokasi pengiriman dan penagihan dan nomor identifikasi pajak penjualan atau pajak lain Perseroan sebagaimana diperlukan. Pesanan-pesanan harus memuat nama dan alamat pengguna akhir dan lokasi di mana Produk akan diserahkan dan dipergunakan. Atas kebijakan Zebra, Pesanan-pesanan diterima tanpa informasi ini akan dikembalikan kepada Perseroan untuk penyelesaian.

1.2 Segala Pesanan yang diserahkan secara elektronik atau permohonan untuk Produk-produk yang diserahkan kepada Zebra akan mengikat terhadap Perseroan apabila Pesanan tersebut menunjukkan bahwa Pesanan berasal dari fasilitas usaha Perseroan atau oleh salah satu pegawai Perseroan atau agen yang sah lain dari Perseroan. Zebra akan mengakui penerimaan dari Pesanan Perseroan dan memberitahukan Perseroan mengenai jadwal pengiriman yang diproyeksikan Zebra. Jadwal pengiriman yang diproyeksikan Zebra akan secara konklusif dianggap diterima oleh Perseroan kecuali Perseroan memberitahukan Zebra mengenai keberatannya secara tertulis pada mana yang lebih dulu dari (i) lima (5) hari kerja setelah tanggal

pengakuan Zebra atas penerimaan Pesanan Perseroan, (ii) dan tanggal pengiriman. Tanpa mengesampingkan penunjukan yang tegas sebagai "kepemilikan" atau "rahasia" dan tanpa mengesampingkan apapun di dalam Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Partisipasi yang menyatakan lain, Pesanan-pesanan atau segala dokumentasi terkait lain apapun dan informasi yang dimuat di dalam tidak akan menjadi Informasi Rahasia dari Perseroan.

1.3 Zebra akan berupaya untuk mengirimkan kuantitas yang pasti atas Produk yang dipesan, namun demikian, seluruh Pesanan-pesanan untuk media/pita yang disesuaikan dapat memiliki kelebihan atau kekurangan sepuluh persen (10%). Kelebihan jumlah akan dihitung dalam bentuk rol dengan panjang penuh. Zebra dapat menagih Perseroan hanya untuk jumlah kuantitas aktual yang dikirimkan oleh Zebra kepada Perseroan.

1.4 Tidak ada Pesanan yang akan mengikat terhadap Zebra kecuali Zebra secara tegas menerima Pesanan tersebut.

1.5 Zebra mencadangkan hak untuk menolak untuk menerima Pesanan-pesanan apapun untuk alasan apapun, bahkan apabila suatu penawaran sebelumnya telah dibuat.

1.6 Setelah terjadinya suatu pengakhiran atau peristiwa pencabutan kewenangan yang diuraikan di dalam Bagian 24.3 dari Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Induk, Zebra dapat, dalam kebijakan mutlak dan absolutnya, membatalkan segala Pesanan-pesanan yang dapat diterima telah tidak telah dikirimkan pada waktu pengakhiran atau peristiwa pencabutan kewenangan tersebut terjadi.

1.7 Untuk Pesanan-pesanan di mana penyerahan akan dilakukan dalam cicilan, kewajiban Zebra untuk menandatangani Pesanan atau suatu bagian daripadanya akan secara otomatis berhenti setelah kadaluarsa atau pengakhiran Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Partisipasi ini.

## **2. PESANAN-PESANAN TETAP**

Perseroan akan menghubungi spesialis penjualan Zebranya apabila pihaknya bermaksud untuk membeli Produk-produk Standar dengan menggunakan suatu Pesanan tetap. Pesanan tetap tersebut harus menyebutkan: (i) kuantitas total yang dimaksudkan untuk dibeli Perseroan setelah suatu jangka waktu yang tidak melebihi enam (6) bulan setelah tanggal Pesanan; (ii) jumlah pembebasan-pembebasan; dan (iii) tanggal pembebasan-pembebasan. Kuantitas yang diminta menyatakan suatu komitmen mengikat dari Perseroan. Zebra akan mengirimkan dan Perseroan harus menerima penyerahan kuantitas total yang dipesan pada akhir dari enam (6) bulan sejak tanggal Pesanan. Jumlah maksimal pembebasan-pembebasan adalah enam (6). Kuantitas minimal untuk masing-masing pembebasan harus setidaknya satu (1) kasus per pengiriman, per lokasi. Pesanan-pesanan Tetap diizinkan untuk Produk yang Dibuat Menurut Pesanan dan mereka akan diberikan harga untuk pengiriman yang terjadi di dalam enam (6) bulan setelah tanggal Pesanan Perseroan dan harus mematuhi persyaratan yang ditentukan di dalam ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat tambaha untuk Produk yang Dibuat Menurut Pesanan yang diuraikan di dalam Bagian 6 dan 8.2.

## **3. REVISI-REVISI PESANAN DAN PEMBATALAN**

3.1 Perseroan dapat meminta Zebra untuk mengubah suatu tanggal pengiriman Pesanan tidak lebih dari tiga (3) kali per Pesanan; namun demikian, tanggal pengiriman baru tidak dapat lebih dari enam (6) bulan setelah tanggal Pesanan awalnya dijadwalkan untuk dikirimkan. Dalam hal Perseroan meminta Zebra untuk menunda pengiriman Produk dengan pemberitahuan tertulis kurang dari tiga puluh (30) hari sebelum tanggal pengiriman yang dijadwalkan, Perseroan dapat dikenakan biaya lima belas (15%) di atas harga Pesanan yang berlaku pada saat tersebut dari Produk pada waktu penundaan tersebut.

3.2 Zebra akan menerima perubahan/revisi terhadap Pesanan-pesanan (selain daripada perubahan pada tanggal pengiriman tergantung pada Bagian 3.1) sampai dengan tiga puluh (30) hari kerja sebelum tanggal pengiriman yang dijadwalkan kecuali dinyatakan lain. Ketika perubahan/revisi terhadap Permohonan-permohonan diminta kurang dari tiga puluh (30) hari sebelum tanggal pengiriman yang dijadwalkan hal-hal berikut akan berlaku: (i) sehubungan dengan Pesanan-pesanan untuk Produk yang Dibuat Menurut Pesanan yang adalah persediaan, Perseroan akan bertanggung-jawab untuk biaya yang ditimbulkan oleh Zebra ketika suatu perubahan terhadap Pesanan diterima dan dilaksanakan oleh Zebra. (ii) sehubungan dengan Pesanan-pesanan untuk seluruh Produk-produk lain, Perseroan dapat dikenakan biaya lima belas persen (15%) berdasarkan harga Pesanan yang berlaku saat tersebut pada saat perubahan tersebut diterima dan dilaksanakan oleh Zebra. Perubahan terhadap Pesanan-pesanan yang melibatkan perubahan nomor suku cadang atau kuantitas akan diberikan tanggal pengiriman baru oleh Zebra, yang konsisten dengan jadwal pengiriman yang diproyeksikan yang berlaku pada saat tersebut dan ketersediaan produk Zebra. Permohonan-permohonan untuk tanggal pengiriman yang dipercepat dapat menimbulkan biaya-biaya tambahan, yang akan menjadi tanggal jawab Perseroan semata-mata. Suatu Pesanan tidak dapat diubah lebih dari tiga (3) kali untuk alasan apapun, termasuk permasalahan kredit. Apabila Pesanan menerima lebih dari tiga (3) perubahan, Pesanan mungkin dapat dikenakan pembatalan dan harus dipesan ulang oleh Perseroan ketika persyaratan-persyaratan terpenuhi dan/atau permasalahan kredit telah diselesaikan.

**3.3** Pesanan-pesanan untuk Produk-produk Standar tidak dapat dibatalkan kurang dari tiga puluh (30) hari sebelum tanggal pengiriman terjadwal. Dalam hal Zebra menerima permohonan Perseroan untuk membatalkan suatu Pesanan kurang dari tiga puluh (30) hari sebelum tanggal pengiriman terjadwal, Zebra dapat membebaskan Perseroan, dan apabila dibebankan, Perseroan

akan membayar Zebra, suatu jumlah yang sama dengan dua puluh (20%) dari harga Pesanan yang berlaku saat itu atas Pesanan yang dibatalkan pada waktu pembatalan. Perseroan tidak dapat membatalkan Pesanan-pesanan untuk Produk yang Dibuat Menurut Pesanan atau Produk-produk yang Dikonfigurasi.

#### **4. RETUR ATAS PRODUK**

Apabila pengembalian Produk-produk akan mewajibkan persetujuan tertulis yang tegas sebelumnya dari Zebra (yang dapat diberikan atau ditolak berdasarkan kewenangan tunggal dan absolut Zebra), dan Zebra dapat membebankan Perseroan, dan apabila dibebankan, Perseroan dapat bertanggungjawab untuk Zebra untuk, suatu biaya pengadaan persediaan kembali dalam suatu jumlah yang sampai dengan 15% dari jumlah yang ditagihkan atas Produk-produk yang dikembalikan. Zebra akan menerbitkan suatu nomor RMA untuk suatu retur yang disetujui dan Perseroan harus menampilkan nomor tersebut secara tegas di bagian luar dari kontainer pengiriman. Artikel-artikel tanpa nomor RMA yang sesuai akan di-retur kepada Perseroan, dengan biaya pengiriman ditanggung penerima. Zebra tidak akan menerima retur dari Produk yang Dibuat Menurut Pesanan atau Produk-produk yang Dikonfigurasi.

#### **5. PENGIRIMAN, ALAS HAK DAN RESIKO KERUGIAN**

5.1 Seluruh pengiriman Ex Works lokasi pengiriman Zebra, Incoterms 2010, atau FCA lokasi pengiriman Zebra, Incoterms 2010, tergantung pada kategori Produk Perseroan yang telah dan/atau akan ditentukan oleh Zebra. Untuk menghindari keragu-raguan, Zebra mencadangkan hak, atas diskresinya dan dengan pemberitahuan tertulis 30 hari sebelumnya kepada Perseroan, untuk mengubah ketentuan pengiriman dari lokasi pengiriman Zebra FCA Incoterms 2010 menjadi lokasi pengiriman Zebra Ex Works 2010, atau vice versa. Alas hak terhadap Produk-produk dan resiko kerugian dan seluruh kewajiban akan beralih kepada Perseroan setelah Zebra

membuat Produk tersedia untuk pembawa yang disebutkan Perseroan. Dalam hal tidak adanya penunjukan oleh Perseroan, Zebra akan memilih pembawa untuk pengiriman, tetapi dengan melakukan hal tersebut, tidak akan kemudian mengambil segala tanggung jawab sehubungan dengan pengiriman, dan pembawa tidak akan dengan cara apapun diartikan sebagai agen Zebra. Zebra tidak mengambil tanggung-jawab apapun untuk penundaan dalam pengiriman atau kerusakan setelah melakukan penyerahan Produk-produk kepada pembawa. Perseroan akan bertanggung-jawab untuk mematuhi seluruh formalitas bea dan menanggung seluruh biaya dan resiko yang ditimbulkan daripadanya.

5.2 Zebra akan mengirimkan Produk-produk melalui cara-cara komersial sebagaimana yang sewajarnya diminta oleh Perseroan, dengan ketentuan bahwa Zebra mencadangkan hak untuk mengirimkan Produk-produk dengan cara-cara yang wajar dan komersial yang dianggapnya sesuai, berdasarkan kebijakan tunggal dan mutlak. Seluruh beban-beban pengiriman dan asuransi untuk Produk-produk yang dikirimkan oleh Zebra akan dibayarkan oleh Perseroan. Seluruh pengiriman dan penagihan Produk-produk akan dilakukan kepada Perseroan pada alamat usahanya yang diberikan oleh Perseroan sebagai bagian dari Permohonan, kecuali disetujui berbeda oleh Zebra dan Perseroan, dan ditentukan di dalam Pesanan. Masing-masing pengiriman berdasarkan Perjanjian ini akan dianggap transaksi terpisah.

5.3 Perseroan akan dianggap untuk telah menerima Produk-produk setelah pengiriman, kecuali Perseroan memberitahukan Zebra secara tertulis di dalam jangka waktu yang ditentukan di dalam kebijakan dan prosedur Defect On Arrival ("DOA") Zebra, bahwa Perseroan menolak suatu unit tertentu dari Produk-produk untuk kegagalan untuk mematuhi spesifikasi kinerja tertulis. Dalam pemberitahuan penolakannya, Perseroan harus menyebutkan alasan yang spesifik untuk penolakan. Dalam hal Zebra mengesahkan suatu pengembalian Produk-produk, Perseroan

akan mengembalikan unit yang terpengaruh kepada Zebra dalam keadaan yang sama ketika Perseroan menerima unit tersebut. Seluruh retur harus di dalam kontainer dan paket asli dengan seluruh aksesoris dan instruksi yang dimuat dan harus dikirimkan dengan biaya pengiriman yang telah dibayar di muka. Kebijakan dan prosedur pengembalian DOA yang berlaku saat tersebut Zebra. Ketentuan-ketentuan tersebut di atas dari Bagian 5.3 merupakan pemulihan tunggal Perseroan untuk Produk-produk yang cacat; Perseroan tidak akan memiliki hak lain untuk menolak seluruh atau suatu bagian dari suatu pengiriman dari Produk-produk yang diberikan berdasarkan Perjanjian ini karena seluruh atau suatu bagian dari Produk-produk dalam pengiriman tertentu tersebut yang mungkin cacat.

#### **6. PRODUK-PRODUK YANG DIBUAT BERDASARKAN PESANAN.**

Perseroan dengan ini memberikan Zebra dan Afiliasi-afiliasinya suatu lisensi yang tidak dapat dicabut, berlaku di seluruh dunia, bebas royalti, tidak eksklusif, atau dalam hal sublisensi pelanggan Perseroan, untuk: (i) memproduksi Produk-produk yang Dibuat Berdasarkan Pesanan dengan spesifikasi yang dibuat berdasarkan pesanan Perseroan atau pelanggannya yang dimuat di dalam segala pernyataan kerja yang berlaku, (ii) menggunakan data, spesifikasi, instruksi, hak atas kekayaan intelektual, dan informasi hak milik lain yang disediakan kepada Zebra oleh Perseroan, dan hak atas kekayaan intelektual lain pelanggan atau Perseroan yang diperlukan untuk memproduksi dan mengirimkan Produk-produk yang Dibuat Berdasarkan Pesanan dengan Perseroan atau spesifikasi yang dibuat berdasarkan pesanan dari pelanggan dan (iii) mendapatkan kontraktor pihak ketiga melakukan ketentuan-ketentuan tersebut di atas untuk kepentingan Zebra. Produk-produk yang dibuat oleh Zebra berdasarkan pada hibah ini, atau berdasarkan permohonan lain apapun oleh Permohonan untuk Zebra untuk memodifikasi, menyesuaikan, atau dengan cara lain mengubah Produk-produk Standar, termasuk Produk yang Dibuat Menurut Pesanan dan Produk-produk yang Dikonfigurasi, adalah “**Produk-produk yang**



**Dikecualikan”** dengan tunduk kepada Bagian 12. Zebra dapat membagi Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini dengan pihak ketiga manapun untuk mendemonstrasikan hak-haknya untuk memproduksi dan mengirimkan Produk-produk yang Dibuat Berdasarkan Pesanan dengan spesifikasi yang dibuat berdasarkan pesanan pelanggan dan menggunakan hak atas kekayaan intelektual Perseroan atau pelanggan. Kecuali sebagaimana dinyatakan secara tegas di dalam Perjanjian ini atau dalam Bagian 18.6 dari Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Induk, tidak ada hak atau lisensi yang diberikan oleh Perseroan atau pelanggan(-pelanggan)nya kepada Zebra untuk menggunakan salah satu dari merek dagang, nama dagang, atau merek layanan Perseroan atau pelanggannya. Setiap dan seluruh pekerjaan penyesuaian dan desain terkait dengan Produk-produk yang Dibuat Berdasarkan Pesanan, dan seluruh proses, pengetahuan teknis, spesifikasi, dokumentasi dan materi terkait Produk, dan seluruh pengembangan, modifikasi dan turunan dari hal tersebut di atas, baik yang ada pada tanggal Ketentuan-ketentuan ini atau dikembangkan setelahnya, akan dan tetap menjadi properti yang eksklusif dari Zebra, tidak ada di dalam Ketentuan-ketentuan ini atau lainnya yang akan membatasi hak dan kemampuan Zebra untuk menggunakan dan mengeksploitasi properti tersebut. Perseroan akan dengan segera menandatangani dan menyebabkan masing-masing pegawai yang sesuai untuk menandatangani seluruh dokumen-dokumen yang mungkin diperlukan untuk menciptakan kepemilikan Zebra atas hal-hal tersebut di atas, dan akan mewajibkan masing-masing pegawai yang mungkin memiliki kualifikasi sebagai suatu penemu, sebagaimana ditentukan oleh Zebra, untuk dengan segera menandatangani seluruh surat-surat yang diminta oleh Zebra untuk tujuan-tujuan mendaftarkan permohonan paten yang timbul dari atau terkait dengan Produk yang Dibuat Menurut Pesanan.

## **7. KETENTUAN-KETENTUAN PEMBAYARAN**

7.1 Kecuali sebagaimana disetujui berbeda oleh Zenra dalam suatu perubahan terhadap Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini yang ditandatangani oleh kedua belah pihak, yang secara tegas merujuk kepada Bagian 7.1, dan yang menyebutkan suatu maksud untuk memodifikasi atau mengubahnya, masing-masing tagihan akan jatuh tempo dan harus dibayar terhadap Zebra pada rekening bank yang ditentukan Zebra, dalam mata uang Amerika Serikat, atau mata uang lain tersebut sebagaimana ditentukan oleh Zebra dari waktu ke waktu, yang harus dibayar melalui cek atau pemindahbukuan, atau melalui letter of credit yang tidak dapat ditarik kembali, yang ditegaskan, yang dapat diterima oleh Zebra, dalam empat-puluh lima (45) hari sejak tanggal penagihan. Zebra dapat, berdasarkan kebijakan mutlakanya, mengirimkan C.O.D atau meminta pembayaran penuh atau sebagian di muka. Pengiriman yang hilang atau rusak dalam transit tidak membebaskan Perseroan dari ketentuan-ketentuan pembayaran yang dimuat di dalam Ketentuan-ketentuan ini. Apabila pembayaran tidak dilakukan ketika jatuh tempo, Perseroan wajib membayar kepada Zebra suatu denda keterlambatan pembayaran yang setara dengan satu setengah persen (1,5%) per bulan atau jumlah tingkat suku bunga yang diizinkan oleh hukum, yang mana yang lebih rendah, dengan bunga tersebut yang mulai terakumulasi pada tanggal yang jatuh pada hari ke tiga puluh satu (31) setelah tanggal tagihan. Perseroan akan bertanggung-jawab kepada Zebra untuk seluruh ongkos-ongkos, biaya-biaya dan pengeluaran yang ditimbulkan dalam menjamin pembayaran atas seluruh jumlah yang terhutang. Perseroan tidak akan memiliki hak perjumpaan dan dilarang dari mengambil manfaat-manfaat dari segala potongan-potongan, rabat-rabat atau program-program lain melalui pemotongan dari tagihan. Sebagai tambahan Zebra dapat menggunakan pembayaran(-pembayaran) yang dilakukan Perseroan kepada salah satu dari rekening-rekening Perseroan yang terbuka saat itu apapun jabatan anda untuk pembayaran tersebut. Selain daripada hak-hak atau pemulihan-

pemulihan apapun yang dimiliki Zebra, Zebra dapat, atas pilihannya, memberhentikan seluruh pengiriman kepada Perseroan dalam hal Perseroan tidak dapat melakukan pembayaran apapun sesuai dengan Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini. Segala pengiriman yang dihentikan tersebut akan dianggap telah dibatalkan oleh Perseroan.

7.2 Tuntutan atau debit terhadap Zebra atas penagihan tertentu harus diajukan oleh Perseroan dalam waktu tiga puluh (30) hari sejak diterimanya Produk-produk atau tagihan, mana yang terjadi lebih lama; atau, tuntutan tersebut dikesampingkan dan tagihan harus dibayar secara penuh. Segala perubahan positif ke dalam rekening Perseroan sebagai akibat dari Pesanan, tagihan atau perbedaan Produk akan dikreditkan ke dalam rekening Perseroan. Zebra dan Perseroan akan menggunakan seluruh upaya yang wajar untuk menyelesaikan perbedaan dan Perseroan akan membayar segera bagian tagihan yang tidak dipermasalahkan sesuai dengan Bagian 7.1 di atas. Dengan tidak mengurangi hal tersebut di atas, tuntutan atau debit terkait dengan beban transportasi atau kekurangan produk harus diajukan dalam waktu empat belas (14) hari sejak diterimanya Produk-produk oleh Perseroan (atau apabila dikirimkan oleh Zebra, pelanggan Perseroan) Perbedaan dan tuntutan yang tidak dapat diselesaikan akan diperlakukan sesuai dengan ketentuan Bagian 25 dari Program Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Induk.

7.3. Zebra mencadangkan hak untuk mencabut kredit apapun yang diberikan kepada Perseroan apabila pembayaran dilakukan secara tertunggak atau, atas kebijakan mutlak dari Zebra, Zebra menentukan bahwa kredit Perseroan tidak memberikan perpanjangan selanjutnya atas kredit. Masing-masing pengiriman akan ditagih dan dibayarkan ketika jatuh tempo tanpa menghiraukan penyerahan terjadwal lainnya. Pembayaran tidak dikondisikan terhadap terpenuhinya pengujian penerimaan atas Produk-produk yang mungkin dapat dilaksanakan oleh Perseroan.

7.4 Apabila Perseroan gagal untuk membayar tagihan Produk-produk sesuai dengan ketentuannya, atau dalam hal Zebra, atas kebijakan mutlaknya, menganggap bahwa kondisi keuangan atau riwayat pembayaran dari Perseroan tidak mencukupi atau tidak memuaskan, Zebra berhak, selain dari setiap hak yang diberikan berdasarkan Perjanjian ini, untuk membatalkan setiap Pesanan yang diterima; untuk menghentikan atau menunda pengiriman lebih lanjut dari Produk-produk kepada Perseroan; atau untuk mengakhiri Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan, dalam masing-masing keadaan tanpa membebaskan setiap kewajiban atas kerugian atau kerusakan dalam hal apapun yang berkaitan dengan alasan pembatalan, penghentian, penundaan atau pengakhiran tersebut.

7.5 Keputusan-keputusan mengenai batas kredit dan ketentuan pembayaran adalah semata-mata kebijakan Zebra. Tanpa mengesampingkan ketentuan-ketentuan tersebut di atas, pengiriman pada kesempatan apapun tunduk pada persetujuan dari Zebra atas kredit Perseroan. Zebra mencadangkan haknya bahkan setelah pelaksanaan sebagian atau pembayaran sebagian untuk kepentingan Perseroan, untuk mewajibkan Perseroan memenuhi jaminan guna melaksanakan secara patut kewajiban-kewajiban Perseroan. Penolakan untuk menyediakan jaminan tersebut akan memberikan hak kepada Zebra untuk menunda pengiriman selanjutnya sampai jaminan tersebut disediakan atau untuk membatalkan rekening Perseroan atau sehingga hasil tersebut tetap dilaksanakan tanpa mengesampingkan hak-hak apapun yang dimiliki oleh Zebra terhadap Perseroan sehubungan dengan pelanggaran dari kontrak atau lainnya.

## **8. HARGA PRODUK.**

8.1. Zebra akan menjual Produk-produk Standar tersebut dengan tunduk kepada segala penambahan, potongan dan program potongan, penghapusan, atau perubahan yang dapat dari waktu ke waktu dibuat, pada harga yang berlaku pada tanggal penerimaan pesanan pembelian Perseroan.

8.2 Produk-produk yang Dibuat Berdasarkan Pesanan diberikan harga sebagaimana ditawarkan. Seluruh penjualan Produk-produk yang Dibuat Berdasarkan Pesanan dianggap final dan tunduk kepada Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini dan segala ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat yang diberikan dengan masing-masing penawaran (“**Ketentuan dan Syarat Tambahan untuk Produk-produk yang Dibuat Berdasarkan Pesanan**”).

## **9. PENAWARAN DAN PERUBAHAN HARGA.**

9.1 Kecuali apabila dinyatakan berbeda secara tertulis, seluruh penawaran harga oleh Zebra berakhir setelah jangka waktu yang secara spesifik dicantumkan pada penawaran, atau apabila tidak ada jangka waktu yang ditentukan, tiga puluh (30) hari kalender setelah tanggal penerbitan penawaran.

9.2 Zebra akan menyediakan Perseroan dengan pemberitahuan tertulis segera mengenai perubahan apapun terhadap daftar harga yang dipublikasikannya. Namun demikian, Zebra tidak akan bertanggungjawab untuk tidak diterimanya oleh Perseroan perubahan dari pemberitahuan harga. Apabila Perseroan telah menjadwalkan pengiriman produk untuk jangka waktu yang lebih dari enam (6) bulan untuk masa yang akan datang melalui suatu pesanan yang sah yang diterima dan diakui oleh Zebra sebelum peningkatan harga, maka harga untuk produk-produk Zebra yang dikirimkan berdasarkan pesanan tersebut akan dibekukan selama enam (6) bulan dari tanggal peningkatan harga. Dalam hal Zebra menurunkan harganya untuk segala Produk-produk, Zebra akan segera memberikan suatu pengurangan harga yang sesuai dalam Pesanan-pesanan baru sebagaimana pada Produk-produk Zebra yang dipesan tetapi belum dikirimkan pada tanggal pengumuman pengurangan harga.

## **10. PERPAJAKAN**

10.1 Seluruh harga-harga tunduk pada penambahan dari segala pajak penjualan, penggunaan, barang dan/atau jasa dari federal, negara bagian atau lokal, dan bea ekspor dan impor dan tarif

yang berlaku, yang akan dibayar oleh Perseroan. Perseroan setuju untuk membayar segala pajak, bea dan tarif tersebut yang belum ditagihkan oleh Zebra dan yang kemudian diwajibkan oleh Zebra untuk dibayar kepada otoritas perpajakan, selain daripada perpajakan berdasarkan penghasilan bersih Zebra.

10.2 Dalam rangka mengecualikan suatu penjualan dari kewajiban pajak penjualan atau penggunaan, Perseroan akan menggunakan suatu Sertifikat Pengecualian atau dokumen sejenis untuk Zebra pada saat penempatan Pesanan. Apabila hukum yang berlaku mewajibkan Perseroan untuk memotong pajak penghasilan apapun yang dikenakan oleh otoritas Wilayah sehubungan dengan pembayaran untuk dilakukan berdasarkan Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini ("**Pemotongan Pajak**"), Perseroan akan mengambil keuntungan dari Pemotongan Pajak yang diberikan oleh Wilayah. Perseroan akan segera melaksanakan pembayaran Pemotongan Pajak kepada otoritas pajak yang sesuai dan akan menyetorkan kepada Zebra dalam sepuluh (10) hari kerja sejak pembayaran tersebut tanda terima pajak atau bukti lain yang diterbitkan oleh otoritas pajak yang sesuai yang mencukupi untuk memungkinkan Zebra untuk mendukung suatu klaim kredit pajak asing di Amerika Serikat dan/atau negara lain apapun. Perseroan kemudian menyetujui untuk mendampingi Zebra berdasarkan permintaan apabila Zebra membantah, dengan proses hukum atau administrasi yang sesuai, keabsahan atau jumlah Pemotongan Pajak. Dalam hal Zebra tidak menerima penerimaan pajak resmi atau bukti lain dalam enam puluh (60) hari sejak tanggal tagihan Zebra, Zebra akan memiliki hak untuk menagih Perseroan untuk Pemotongan Pajak tersebut dan Perseroan setuju untuk membayar jumlah tersebut setelah penerimaan tagihan.

**11. KETERSEDIAAN PRODUK, PENGAKHIRAN PRODUKSI DAN KEKURANGAN/ALIKASI PRODUK.**

Zebra dapat mengakhiri produksi atau penjualan atau memodifikasi spesifikasi desain atau materi dari Produk-produk apapun atau bagian-bagian daripadanya tanpa kewajiban atau tanggung jawab apapun kepada Perseroan atau pelanggan Perseroan, termasuk, tanpa pembatasan, segala kewajiban untuk memodifikasi Produk apapun yang sebelumnya dipesan Perseroan. Zebra tidak menjamin kepada Perseroan ketersediaan yang berlanjut atas salah satu dari Produk-produk, dan Perseroan dengan ini secara tegas melepaskan Zebra dari tanggung jawab atas kerugian atau kerusakan apapun terhadap pelanggan Perseroan atau Perseroan yang timbul dari atau terkait dengan kegagalan Zebra untuk menerima atau memenuhi Pesanan-pesanan karena kekurangan Produk tertentu, Produk umum, atau ketiadaan atau penghentian komponen atau pasokan dari setiap Produk Produk. Apabila, pada saat terjadi kekurangan karena kondisi ekonomi, produksi atau kondisi lainnya, Zebra menentukan bahwa pasokan tersebut tidak akan cukup untuk memenuhi persyaratan dari seluruh pelanggannya, Perseroan mengerti dan setuju bahwa Zebra, dapat, atas kebijakan mutlaknyanya, mengalokasikan pengiriman Produk di antara pelanggannya.

**12. GANTI RUGI PATEN**

12.1 Zebra akan memberikan ganti rugi kepada Perseroan dengan cara: (i) membela Perseroan terhadap setiap tuntutan atau tindakan hukum yang diajukan terhadap Perseroan yang menuduh bahwa setiap Produk-produk dengan merek Zebra ("**Produk-produk Bermerek**"), yang pada awalnya diserahkan oleh Zebra kepada Perseroan berdasarkan Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini, yang secara langsung melanggar paten Amerika Serikat, apabila Wilayah meliputi setiap wilayah hukum di Amerika Serikat, atau paten Kanada, apabila Wilayah meliputi setiap wilayah hukum di Kanada, yang ada sejak tanggal penyerahan dari Produk-produk

Bermerek tersebut kepada Perseroan (**Tuntutan Pelanggaran**"), selama Perseroan memberitahukan kepada Zebra secara tertulis sesegera mungkin atas setiap tuntutan atau gugatan tersebut, Zebra diberikan kewenangan dan kendali tunggal untuk membela, dan Perseroan menyediakan kepada Zebra seluruh informasi yang diperlukan dan membantu untuk menyelesaikan atau membela Tuntutan Pelanggaran, dan (ii) membayar seluruh kerugian yang secara akhir dikenakan kepada Perseroan oleh pengadilan yang berwenang untuk Tuntutan Pelanggaran tersebut Untuk Produk-produk berdasarkan Perjanjian ini yang bukan merupakan Produk-produk Bermerek, termasuk setiap piranti lunak pihak ketiga, Kewajiban Zebra atas tuntutan pelanggaran dibatasi hanya untuk ganti rugi hak atas kekayaan intelektual atau komitmen pembelaan yang diberikan oleh pemasok pihak ketiga tersebut. Apabila Produk-produk Bermerek tunduk pada Tuntutan Pelanggaran, kewajiban Zebra berdasarkan Bagian ini harus dipenuhi setiap saat oleh Zebra, atas kebijakan mutlaknya: (i) memperoleh izin agar Perseroan dapat terus melaksanakan atau menjual Produk-produk Bermerek yang dibeli dari Zebra; (ii) mengganti Produk-produk Bermerek dengan Produk-produk yang, atau memodifikasi Produk-produk Bermerek agar, secara substansial memiliki fungsi yang setara namun tidak melanggar; atau (iii) mengembalikan harga pembelian yang dibayar oleh Perseroan kepada Zebra untuk Produk-produk Bermerek tersebut dikurangi beban yang wajar dari depresiasi atau penggunaan sebelumnya secara garis lurus. Zebra tidak bertanggung jawab kepada Perseroan atas setiap pelanggaran yang dituduhkan atau yang telah terjadi yang timbul akibat dari atau yang terkait dengan pemesanan, penggunaan atau pengalihan oleh Perseroan atas Produk-produk Bermerek setelah pemberitahuan oleh Zebra kepada Perseroan bahwa Perseroan harus menghentikan penggunaan atau mengalihkan Produk-produk Bermerek tersebut.



12.2 Zebra atau Afiliasinya tidak bertanggung jawab terhadap Perseroan berdasarkan Perjanjian ini atas: (i) setiap kerugian yang didasarkan dari royalti per penggunaan atau pendapatan Perseroan, atau atas setiap teori kerugian selain daripada royalti yang wajar yang diterapkan kepada, atau kehilangan pendapatan dari pemilik paten berdasarkan, harga pembelian yang dibayar oleh Perseroan kepada Zebra akibat dari pelanggaran Produk-produk Bermerek; atau (ii) setiap tuduhan atau pelanggaran yang terjadi yang berasal dari: (a) penggunaan Produk-produk Bermerek sehubungan dengan atau sebagai kombinasi dengan perlengkapan, peralatan, atau piranti lunak yang tidak disediakan oleh Zebra; (b) penggunaan dari Produk-produk Bermerek dengan cara yang tidak sesuai dengan peruntukannya; (c) setiap modifikasi atas Produk-produk Bermerek oleh setiap orang selain Zebra; (d) pemenuhan terhadap desain, spesifikasi, petunjuk, atau instruksi dari Perseroan atau pelanggannya, termasuk desain, spesifikasi, petunjuk, atau instruksi dari Perseroan atau pelanggannya atas Produk yang Dibuat Menurut Pesanan sesuai dengan Bagian 6; atau (e) penggunaan dari Produk-produk Bermerek dalam proses yang telah memiliki paten (bersama-sama "**Penggunaan yang Dikecualikan**") Perseroan akan mengganti rugi kepada Zebra dan Afiliasinya terhadap setiap tuntutan pelanggaran terhadap Zebra atau Afiliasinya yang timbul dari atau terkait dengan Penggunaan yang Dikecualikan atau Produk-produk yang Dikecualikan, atau yang timbul dari atau terkait dengan penggunaan atau pengalihan yang berkelanjutan dari Produk-produk Bermerek setelah diberitahukan untuk dihentikan penggunaannya atau pengalihannya oleh Zebra. Zebra tidak bertanggung jawab atas setiap kompromi atau penyelesaian dari setiap Tuntutan Pelanggaran yang dibuat oleh Perseroan tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari Zebra.

12.3 PEMULIHAN TUNGGAL DAN EKSKLUSIF DARI PERSEROAN DAN KESELURUHAN KEWAJIBAN ZEBRA ATAU AFILIASINYA DALAM HAL TUNTUTAN

PELANGGARAN ADALAH TERBATAS PADA KETENTUAN DI DALAM BAGIAN 12 INI. PERSEROAN TIDAK BERHAK UNTUK MENDAPATKAN PENGEMBALIAN DAN ZEBRA SERTA AFILIASINYA TIDAK BERKEWAJIBAN UNTUK MENYEDIAKAN SETIAP PEMULIHAN LAINNYA, BAIK BERDASARKAN KETENTUAN LAINNYA DARI KETENTUAN-KETENTUAN DAN SYARAT-SYARAT PENJUALAN INI, KETENTUAN-KETENTUAN DAN SYARAT-SYARAT PARTISIPASI, ATAU SETIAP TEORI ATAU PRINSIP HUKUM LAINNYA, SEHUBUNGAN DENGAN TUNTUTAN PELANGGARAN. SELAIN ITU, HAK DAN PEMULIHAN YANG DIBERIKAN BERDASARKAN BAGIAN 12 INI TUNDUK KEPADA DAN SELANJUTNYA DIBATASI DENGAN PEMBatasan SEBAGAIMANA DIATUR DALAM BAGIAN 22 KETENTUAN-KETENTUAN DAN SYARAT-SYARAT INDUK. DALAM HAL APAPUN ZEBRA ATAU AFILIASINYA TIDAK BERTANGGUNG JAWAB TERHADAP SETIAP KERUGIAN KHUSUS, INSIDENTIL, TIDAK LANGSUNG, KOLATERAL, SEBAB AKIBAT ATAU HUKUMAN ATAU KEHILANGAN KEUNTUNGAN DARI PERSEROAN SEHUBUNGAN DENGAN SETIAP TUNTUTAN, KERUGIAN, KERUSAKAN, ATAU CACAT BERDASARKAN BAGIAN INI. DALAM KEADAAN APAPUN ZEBRA TIDAK BERTANGGUNG JAWAB BERDASARKAN BAGIAN INI YANG MELEBIHI SELURUH NILAI PENJUALAN BERSIH KEPADA PERSEROAN DARI PRODUK-PRODUK BERMEREK YANG BERLAKU.

### 13. **KEPAILITAN PERSEROAN.**

13.1 Apabila Perseroan menguasai atau mengedalikan Produk-produk namun belum membayar Produk-produk tersebut, maka setiap tuntutan atas kepemilikan yang dimiliki oleh Perseroan terhadap Produk-produk segera diakhiri apabila:

- (a) Perseroan mengajukan atau menyetujui penunjukkan setiap kurator, kurator interim, kurator dan manajer, perwaliamanatan, kustodian, konservator, likuidator, rehabilitator, administrator, kurator administratif atau pegawai serupa lainnya yang ditunjuk tanpa permohonan atau persetujuan dari Perseroan dan penunjukkan tersebut tetap berlanjut tanpa adanya pelepasan atau pencabutan dalam waktu enam puluh (60) hari kalender;
- (b) Perseroan menjadi tidak dapat atau mengakui secara tertulis tidak mampu atau gagal secara umum untuk membayar utangnya pada saat jatuh tempo, atau setiap perintah pengadilan atau putusan penyitaan atau eksekusi atau proses serupa lainnya diterbitkan atau dikenakan terhadap seluruh atau setiap bagian yang material dari properti Perseroan, dan tidak dilepaskan, dikosongkan atau diikat secara penuh dalam waktu enam puluh (60) hari sejak diterbitkan atau dikenakan; atau
- (c) Perseroan mengalami atau memperbolehkan setiap eksekusi, baik secara hukum maupun yang setara dengannya, untuk dikenakan terhadap properti Perseroan atau yang diperoleh terhadap Perseroan, atau gagal untuk melaksanakan atau melakukan setiap kewajibannya berdasarkan Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini atau setiap kontrak lainnya antara Zebra dan Perseroan, atau Perseroan membebankan, atau dengan cara lain menggadaikan, setiap Produk-produk.

13.2 Dalam keadaan-keadaan sebagaimana dijelaskan di dalam di dalam Bagian 13.1 di atas, Zebra, atas kebijakan mutlaknyanya, akan berhak untuk baik: (a) mengembalikan beban gadai atas Produk-produk; atau (b) meminta pengembalian dari Produk-produk dan Perseroan akan mengembalikan hal tersebut di dalam tujuh (7) hari sejak permintaan tersebut.

14. **HAK ATAS JAMINAN; BIAYA PENAGIHAN.**

Perseroan memberikan kepada Zebra suatu hak atas jaminan di dalam Produk-produk yang ada saat ini atau diperoleh setelahnya, termasuk seluruh hasil daripadanya sebagaimana didefinisikan di dalam Uniform Commercial Code yang diadopsi di dalam Negara Bagian Illinois, Amerika Serikat, dan di dalam seluruh piutang dagang yang timbul dari penjualan kembali produk-produk oleh Perseroan. Pemberian hak atas jaminan dibuat untuk menjamin pembayaran atas seluruh hutang dan kewajiban dan pelaksanaan dari seluruh kewajiban-kewajiban Perseroan kepada Zebra, baik hutang, kewajiban dan tanggung jawab yang ada saat ini atau timbul di kemudian hari dan baik langsung atau kontijen. Hak atas jaminan tersebut akan berakhir setelah pembayaran penuh oleh Perseroan atas tagihan yang berlaku. Perseroan setuju untuk menandatangani seluruh instrumen dan melaksanakan seluruh tindakan yang dapat dianggap perlu oleh Zebra untuk penciptaan, penyempurnaan dan perlindungan dari hak atas jaminan tersebut. Dalam hal Perseroan gagal untuk melakukan pembayaran ketika jatuh tempo untuk pembelian, Perseroan setuju untuk membayar seluruh biaya penagihan Zebra, termasuk, namun tidak terbatas biaya, ongkos dan pengeluaran pengacara yang wajar

15. **KESELURUHAN PERJANJIAN DAN URUTAN PRESEDEN**

15.1 Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini, bersama-sama dengan Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Partisipasi, adalah merupakan keseluruhan perjanjian dari para pihak sehubungan dengan hal yang diatur di dalam Perjanjian ini. Setiap dan seluruh diskusi atau persetujuan sebelumnya terkait dengan Perjanjian tersebut digabungkan dan diatasi oleh Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini. Tidak ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat ini yang dapat ditambahkan, dimodifikasi, diatasi atau diubah selain dengan cara instrumen tertulis yang ditandatangani oleh perwakilan berwenang dari Zebra dan disampaikan oleh Zebra kepada Perseroan, dan yang dinyatakan secara tegas merujuk kepada Ketentuan-

ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini dan yang menyatakan maksud untuk memodifikasi atau mengubah Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini. Masing-masing dari pengiriman Produk-produk dari Zebra kepada Perseroan hanya akan dianggap berdasarkan Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini kecuali apabila ditambahkan, dimodifikasi, diatasi atau diubah sesuai dengan di dalam Perjanjian ini. Penjualan Layanan Jasa akan dibuat berdasarkan Kontrak-kontrak Layanan Zebra (sebagaimana didefinisikan di dalam Suplemen Komunitas Penjual Kembali) dan dipublikasikan di dalam [www.zebra.com/partnerconnect-tc](http://www.zebra.com/partnerconnect-tc) atau yang setara dengannya.

15.2 Dalam hal terdapat perbedaan atau kerancuan di antara dokumen hukum yang mengatur penjualan langsung Produk-produk oleh Zebra kepada Perseroan, urutan preseden adalah sebagai berikut: (a) Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini; (b) Suplemen Komunitas Penjual Kembali; (c) Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Induk Program; (d) Suplemen/Adendum Spesialisasi-spesialisasi; dan (e) Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Baku Zebra.

15.3 Perseroan dan Zebra secara tegas setuju bahwa UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods tidak berlaku terhadap Ketentuan-ketentuan dan Syarat-syarat Penjualan ini.

**AKHIR DARI KETENTUAN-KETENTUAN DAN SYARAT-SYARAT PENJUALAN  
UNTUK ASIA PASIFIK**